



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
17 September 2013  
Russian  
Original: English

---

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

#### Комитет по осуществлению

Двадцать девятая сессия  
Женева, 10–12 декабря 2013 года  
Пункт 1 предварительной повестки дня  
Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня двадцать девятой сессии,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 10 декабря 2013 года, в 10 ч. 00 м.\*

#### I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Представления
3. Осуществление контроля за выполнением решения V/4
4. Инициатива Комитета

---

\* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, существуют процедуры аккредитации. В этой связи членам Комитета и наблюдателям предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) (<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>), и направить его в секретариат Конвенции не позднее чем за две недели до начала совещания либо по факсу на номер +41 22 917 0107, либо по электронной почте на адрес [nadiya.dzyubynska@unecsc.org](mailto:nadiya.dzyubynska@unecsc.org). В день начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде со стороны Прени (14, Avenue de la Paix). План Дворца Наций имеется на указанном выше веб-сайте. В случае затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 2854.

5. Обзор осуществления
6. Сбор информации
7. Структура, функции и рабочие правила
8. Подготовка к следующим сессиям Совещания Сторон
9. Прочие вопросы
10. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

## **II. Аннотации к предварительной повестке дня**

### **1. Утверждение повестки дня**

1. Настоящая предварительная повестка дня была подготовлена секретариатом Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) по согласованию с Председателем Комитета по осуществлению в соответствии с рабочими правилами Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV, с поправками, принятыми решением V/4 (см. ECE/MP.EIA/15). Комитету по осуществлению Конвенции и Протокола будет предложено утвердить его повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

### **2. Представления**

2. Обсуждение пункта 2 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не примет иного решения в соответствии с Правилom 17 рабочих правил.

3. Комитет рассмотрит любые представления Сторон, полученные после предыдущей сессии Комитета.

### **3. Осуществление контроля за выполнением решения V/4**

4. Обсуждение пункта 3 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не примет иного решения в соответствии с Правилom 17 рабочих правил.

5. В соответствии с просьбой, высказанной Совещанием Сторон Конвенции на его пятой сессии, Комитет прежде всего проконтролирует выполнение решения V/4 (ECE/MP.EIA/15, пункты 17–26) в части мер, принятых правительством Украины для обеспечения соблюдения ею своих обязательств по Конвенции. Комитет рассмотрит доклад о проделанной работе, который должен быть представлен Украиной до начала сессии Комитета. После этого Комитет, как предполагается, подготовит проект своего доклада об оценке прогресса, достигнутого правительством Украины, который должен быть рассмотрен Совещанием Сторон Конвенции на его шестой сессии (Киев, 2–5 июня 2014 года), и выработает рекомендации относительно дальнейших мер, которые должны быть приняты Украиной.

6. После этого Комитет проконтролирует выполнение решения V/4 (пункты 27 и 28) в том, что касается осуществления правительством Армении мер для принятия проекта пересмотренного закона об осуществлении Конвенции. Он рассмотрит информацию, которая должна быть представлена Арменией до начала сессии Комитета, и на этой основе подготовит проект своего доклада Совещанию Сторон Конвенции.

7. Комитет проконтролирует также выполнение решения V/4 (пункты 29 и 30) относительно мер, которые должны быть приняты правительством Румынии совместно с правительством Украины для ускорения переговоров с целью налаживания сотрудничества в подготовке двустороннего соглашения или иной договоренности для дальнейшего содействия применению положений Конвенции. Предполагается, что Комитет подготовит на основе представленной Румынией информации проект своего доклада Совещанию Сторон Конвенции.

#### **4. Инициатива Комитета**

8. В соответствии с правилом 17 рабочих правил обсуждение пункта 4 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если Комитет не примет иного решения.

9. В порядке продолжения работы, проведенной на своей двадцать восьмой сессии, Комитет продолжит рассмотрение своей инициативы по Азербайджану в соответствии с пунктом 6 добавления к решению III/2 (ECE/MP.EIA/6, приложение II). Предполагается, что Комитет рассмотрит информацию, которая должна быть представлена Азербайджаном, об осуществленных им мерах в целях принятия нового закона об оценке воздействия на окружающую среду.

10. После этого Комитет продолжит рассмотрение своей инициативы по Украине в соответствии с положениями добавления к решению III/2 и с рабочими правилами Комитета. Предполагается, что Комитет подготовит проект своих выводов и рекомендаций с учетом информации и разъяснений, которые должны быть представлены правительством Украины до 15 октября 2013 года.

#### **5. Обзор осуществления**

11. Ожидается, что в рамках рассмотрения конкретных вопросов соблюдения, вытекающих из третьего обзора осуществления, Комитет рассмотрит письменные разъяснения, которые он запросил у Португалии.

#### **6. Сбор информации**

12. Обсуждение этого пункта повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если Комитет не направит им приглашение.

13. Ожидается, что в порядке продолжения своей работы, начатой на двадцать восьмой сессии, Комитет продолжит рассмотрение, собранной им информации, касающейся деятельности, предлагаемой в Азербайджане, Литве, Украине и в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии.

## **7. Структура, функции и рабочие правила**

14. Ожидается, что Комитет будет держать в поле зрения и при необходимости будет совершенствовать свою структуру и свои функции, а также свои рабочие правила с учетом накопленного им опыта, в том числе рекомендаций Совещанию Сторон относительно применения санкций за несоблюдение (решение V/4, пункт 15). Предполагается, что Комитет в порядке продолжения работы на своей предшествующей сессии продолжит разработку необходимых предложений для шестой сессии Совещания Сторон Конвенции с учетом любых замечаний, которые могут быть представлены Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее третьей сессии (11–15 ноября 2013 года).

## **8. Подготовка к следующим сессиям Совещания Сторон**

15. Предполагается, что Комитет продолжит работу по подготовке шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, включая завершение подготовки проекта решения об обзоре соблюдения и подготовку доклада Комитета о его деятельности (ECE/MP.EIA/6, приложение II, решение III/2, добавление, пункт 11).

## **9. Прочие вопросы**

16. Членам Комитета, желающим поднять другие вопросы, следует как можно скорее связаться с секретариатом.

## **10. Представление основных принятых решений и закрытие сессии**

17. Ожидается, что Комитет одобрит основные решения, принятые на этой сессии, и подтвердит сроки и место проведения своей следующей сессии перед тем, как Председатель официально объявит сессию закрытой.

---